

**ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2016/319****ze dne 4. března 2016,****kterým se mění rozhodnutí 2013/183/SZBP o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2013/183/SZBP ze dne 22. dubna 2013 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice a o zrušení rozhodnutí 2010/800/SZBP <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 19 odst. 1 a 2 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 22. dubna 2013 přijala Rada rozhodnutí 2013/183/SZBP.
- (2) Dne 2. března 2016 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci č. 2270 (2016), kterou se na seznam osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření, doplňuje 16 osob a 12 subjektů, a aktualizovala identifikační údaje týkající se jedné osoby a dvou subjektů, na něž se vztahují omezující opatření.
- (3) Příloha I rozhodnutí 2013/183/SZBP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (4) Položky seznamu obsaženého v příloze II rozhodnutí 2013/183/SZBP týkající se jedné osoby a sedmi subjektů by měly být zrušeny, neboť jsou uvedeny v příloze I uvedeného rozhodnutí.
- (5) Příloha II rozhodnutí 2013/183/SZBP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Přílohy I a II rozhodnutí 2013/183/SZBP se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 4. března 2016.

*Za Radu*  
*předseda*  
A.G. KOENDERS

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 111, 23.4.2013, s. 52.

## PŘÍLOHA

1. Níže uvedené osoby a subjekty se zařazují na seznam osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření, uvedený v příloze I rozhodnutí 2013/183/SZBP:

## A. Osoby

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam	Odůvodnění
13.	Chun-Sik	Choe Chun Sik; Ch'oe Ch'un Sik	datum narození: 12. října 1954; státní příslušnost: KLTR	2.3.2016	Choe Chun-sik byl ředitelem Druhé akademie přírodních věd (SANS) a vedoucím programu KLTR pro rakety dlouhého doletu.
14.	Choe Song Il		číslo pasu: 472320665 pas platný do: 26. září 2017; číslo pasu: 563120356 státní příslušnost: KLTR	2.3.2016	Zástupce banky Tanchon Commercial Bank ve Vietnamu.
15.	Hyon Kwang Il	Hyon Gwang Il	datum narození: 27. května 1961; státní příslušnost: KLTR	2.3.2016	Hyon Kwang Il je vedoucím oddělení vědeckého rozvoje Národního úřadu pro rozvoj leteckého a kosmického průmyslu.
16.	Jang Bom Su	Jang Pom Su	datum narození: 15. dubna 1957; státní příslušnost: KLTR	2.3.2016	Zástupce banky Tanchon Commercial Bank v Sýrii.
17.	Jang Yong Son		datum narození: 20. února 1957; státní příslušnost: KLTR	2.3.2016	Zástupce společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) v Íránu.
18.	Jon Myong Guk	Cho 'n Myo 'ng-kuk	číslo pasu: 4721202031; pas platný do: 21. února 2017; státní příslušnost: KLTR; datum narození: 18. října 1976	2.3.2016	Zástupce banky Tanchon Commercial Bank v Sýrii.
19.	Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji	číslo pasu: PS472330208; pas platný do: 4. července 2017; státní příslušnost: KLTR;	2.3.2016	Kang Mun Kil se jako zástupce společnosti Namchongang, také známé jako Namhung, zabýval činnostmi souvisejícími s jaderným zásobováním.
20.	Kang Ryong		datum narození: 21. srpna 1969; státní příslušnost: KLTR	2.3.2016	Zástupce společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) v Sýrii.
21.	Kim Jung Jong	Kim Chung Chong	číslo pasu: 199421147, pas platný do: 29. prosince 2014;	2.3.2016	Zástupce banky Tanchon Commercial Bank ve Vietnamu.

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam	Odůvodnění
			číslo pasu: 381110042, pas platný do: 25. ledna 2016; číslo pasu: 563210184, pas platný do: 18. června 2018; datum narození: 7. listopadu 1966, státní příslušnost: KLTR		
22.	Kim Kyu		datum narození: 30. července 1968; státní příslušnost: KLTR	2.3.2016	Úředník společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) pro vnější vztahy.
23.	Kim Tong My'ong	Kim Chin-So'k; Kim Tong-Myong; Kim Jin-Sok; Kim, Hyok-Chol	datum narození: 1964, státní příslušnost: KLTR	2.3.2016	Kim Tong My'ong je generálním ředitelem banky Tanchon Commercial Bank a minimálně od roku 2002 zastával v této bance různé funkce. Podílel se rovněž na správě záležitostí společnosti Amroggang.
24.	Kim Yong Chol		datum narození: 18. února 1962; státní příslušnost: KLTR	2.3.2016	Zástupce KOMID v Íránu.
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	číslo pasu: 563120630; pas platný do: 20. března 2018, datum narození: 25. května 1972; státní příslušnost: KLTR	2.3.2016	Zástupce banky Tanchon Commercial Bank.
26.	Ri Man Gon		datum narození: 29. října 1945; číslo pasu: P0381230469; pas platný do: 6. dubna 2016; státní příslušnost: KLTR	2.3.2016	Ri Man Gon je ministr vojenského průmyslu.
27.	Ryu Jin		datum narození: 7. srpna 1965; číslo pasu: 563410081; státní příslušnost: KLTR	2.3.2016	Zástupce KOMID v Sýrii.
28.	Yu Chol U		státní příslušnost: KLTR	2.3.2016	Yu Chol U je ředitelem Národního úřadu pro rozvoj leteckého a kosmického průmyslu.

2) Údaje o níže uvedené osobě ze seznamu v příloze I rozhodnutí Rady 2013/183/SZBP se nahrazují těmito údaji:

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam	Odůvodnění
8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su Chang, Myong Ho		22.1.2013	Ra Ky'ong-Su je úředník banky Tanchon Commercial Bank (TCB). V této funkci zprostředkoval transakce pro TCB. Komerční banka Tanchon byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009 jako hlavní finanční subjekt KLDŘ odpovědný za prodej konvenčních zbraní, balistických raket a zboží souvisejícího s montáží a výrobou uvedených typů zbraní.

3) Níže uvedené subjekty se zařazují na seznam subjektů, na něž se vztahují omezující opatření, uvedený v příloze I rozhodnutí Rady 2013/183/SZBP:

#### B. Subjekty

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam	Další informace
21.	Akademie vědy národní obrany		Pchjongjang, KLDŘ	2.3.2016	Akademie vědy národní obrany je zapojena do úsilí KLDŘ o pokrok ve vývoji programu balistických raket a jaderného programu.
22.	Chongchongang Shipping Company	Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.	Adresa: 817 Haeun, Donghung-dong, Central District, Pchjongjang, KLDŘ; Alternativní adresa: 817, Haeum, Tonghun-dong, Chung-gu, Pchjongjang, KLDŘ; číslo IMO: 5342883.	2.3.2016	Společnost Chongchongang Shipping Company se prostřednictvím svého plavidla Chong Chon Gang pokusila v červenci 2013 přímo dovézt do KLDŘ nedovolenou zásilku konvenčních zbraní.
23.	Daedong Credit Bank (DCB)	DCB; Taedong Credit Bank	Adresa: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, Pchjongjang, KLDŘ; Alternativní adresa: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Pchjongjang, KLDŘ; SWIFT: DCBK KKPY	2.3.2016	Daedong Credit Bank poskytuje finanční služby společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) a bance Tanchon Commercial Bank. Přinejmenším od roku 2007 zprostředkovala DCB stovky finančních transakcí v hodnotě milionů dolarů jménem společnosti KOMID a banky Tanchon Commercial Bank. V některých případech DCB transakce vědomě zprostředkovala za použití klamavých finančních praktik.

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam	Další informace
24.	Hesong Trading Company		Pchjongjang, KLDK	2.3.2016	Společnost Korea Mining Development Trading Corporation (KO-MID) je mateřskou společností Hesong Trading Corporation.
25.	Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)	KKBC	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pchjongjang, KLDK	2.3.2016	KKBC poskytuje finanční služby na podporu banky Tanchon Commercial Bank a společnosti Korea Hyoksin Trading Corporation, podléhající společnosti Korea Ryonbong General Corporation. Společnost KKBC je bankou Tanchon Commercial Bank využívána ke zprostředkování převodů finančních prostředků, jejichž výše pravděpodobně dosahuje milionů dolarů, včetně převodů zahrnujících prostředky související se společností Korea Mining Development Trading Corporation.
26.	Korea Kwangsong Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pchjongjang, KLDK	2.3.2016	Mateřskou společností Korea Kwangson Trading Corporation je společnost Korea Ryonbong General Corporation.
27.	Ministerstvo pro jadernou energetiku	MAEI	Haeun-2-dong, Pyongchon District, Pchjongjang, KLDK	2.3.2016	<p>Ministerstvo pro jadernou energetiku bylo vytvořeno v roce 2013 za účelem modernizace jaderné energetiky KLDK s cílem zvýšit produkci jaderného materiálu, zlepšit jeho kvalitu a dále rozvíjet nezávislý jaderný průmysl KLDK. Jako takové je toto ministerstvo považováno za zásadního hráče ve vývoji jaderných zbraní v KLDK, má na starosti každodenní fungování jaderného programu země a podléhá mu další organizace v jaderné oblasti.</p> <p>Pod toto ministerstvo spadá řada organizací v jaderné oblasti a středisek jaderného výzkumu, jakož i dva výbory: Výbor pro aplikaci izotopů a Výbor pro jadernou energii. Ministerstvem pro jadernou energetiku je rovněž řízeno středisko jaderného výzkumu v Yongbyunu, o němž je známo, že se tam nachází zařízení na výrobu plutonia v KLDK. Skupina odborníků ve své zprávě z roku 2015 dále uvedla, že dne 9. dubna 2014 byl do čela Ministerstva pro jadernou energetiku jmenován Ri Je-son, bývalý ředitel Generálního úřadu pro atomovou energii (GBAE), který byl zařazen na seznam výborem ustaveným podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1718 (2006) v roce 2009 za účast na nukleárních programech či jejich podporu.</p>

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam	Další informace
28.	Odbor vojenského průmyslu	(Odbor dodávek pro vojenský průmysl)	Pchjongjang, KLDK	2.3.2016	Odbor vojenského průmyslu je zapojen do klíčových činností programu balistických raket KLDK. Odpovídá za dohled na vývoj balistických raket KLDK včetně raket Taepo Dong-2. Dohlíží na programy výroby, výzkumu a vývoje zbraní v KLDK, včetně programu balistických raket KLDK. Odboru vojenského průmyslu rovněž podléhá Druhý hospodářský výbor a Druhá akademie přírodních věd – rovněž zařazená na seznam v srpnu 2010. Odbor vojenského průmyslu v uplynulých letech pracoval na vývoji po silnici přepravovatelných mezikontinentálních balistických střel KN08.
29.	Národní úřad pro rozvoj leteckého a kosmického průmyslu	NADA	KLDK	2.3.2016	Tento úřad se v KLDK podílí na vývoji vědy a technologií týkajících se vesmíru včetně vypouštění družic a nosných raket.
30.	Kancelář 39	Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39; Third Floor; Division 39	KLDK	2.3.2016	Vládní subjekt KLDK.
31.	Reconnaissance General Bureau	Chongch'al Ch'ongguk; KPA Unit 586; RGB	Hyongjesan- Guyok, Pchjongjang, KLDK; Alternativní adresa: Nungrado, Pchjongjang, KLDK	2.3.2016	Reconnaissance General Bureau je v KLDK hlavní zpravodajskou organizací, která vznikla na počátku roku 2009 sloučením stávajících zpravodajských organizací Korejské strany pracujících, operačního útvaru a tzv. „kanceláře 35“ se zpravodajskou službou Korejské lidové armády. Reconnaissance General Bureau obchoduje s konvenčními zbraněmi a ovládá severokorejskou společnost Green Pine Associated Corporation, která se zabývá výrobou konvenčních zbraní.
32.	Druhý hospodářský výbor		Kangdong, KLDK	2.3.2016	Druhý hospodářský výbor je zapojen do klíčových činností programu balistických raket KLDK. Druhý hospodářský výbor dohlíží na výrobu balistických raket KLDK a řídí činnosti KOMID.

4) Údaje o níže uvedených subjektech ze seznamu v příloze I rozhodnutí Rady 2013/183/SZBP se nahrazují těmito údaji:

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam	Další informace
4.	Namchongang Trading Corporation	NCG; NAMCHONGANG TRADING; NAM CHONGANG CORPORATION; NOMCHONGANG TRADING CO.; NAM CHONGANG TRADING CORPORATION; Namhung Trading Corporation	Pchjongjang, KLCDR	16.7.2009	<p>Namchongang je severokorejská obchodní společnost podléhající GBAE. Je zapojena do nákupu vakuových vývěv pocházejících z Japonska, které byly zjištěny v jaderném zařízení KLCDR, jakož i do nákupů souvisejících s jaderným programem, kterých se účastnil německý občan. Společnost je rovněž od konce 90. let 20. století zapojena do nákupu hliníkových trubek a dalšího vybavení, které je konkrétně určeno pro program obohacování uranu.</p> <p>Zástupcem společnosti je bývalý diplomat, který se jako zástupce KLCDR v roce 2007 účastnil inspekce Mezinárodní agentury pro atomovou energii (MAAE) v jaderném zařízení Yongbyon. Činnost společnosti Namchongang v oblasti šíření vyvolává velké znepokojení vzhledem k dřívějším aktivitám KLCDR souvisejícím se šířením.</p>
20.	<p>Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM), plavidla s čísly IMO:</p> <p>a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173</p> <p>b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575</p> <p>c) Chong Rim 2 8916293</p> <p>d) Dawnlight 9110236</p> <p>e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934</p> <p>f) Gold Star 3 (benevolence 2) 8405402</p>		<p>Donghung Dong, Central District. PO Box 120. Pchjongjang, KLCDR;</p> <p>Dongheung-dong Changwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pchjongjang</p>	28.7.2014	<p>Ocean Maritime Management Company, Limited (číslo IMO: 1790183) je provozovatelem/správcem plavidla Chong Chon Gang. Uvedená společnost hrála klíčovou úlohu při zajišťování přepravy utajeného nákladu zbraní a souvisejícího materiálu z Kuby do KLCDR v červenci roku 2013. Společnost Ocean Maritime Management Company, Limited tímto přispěla k činnostem zakázaným rezolucemi, a to konkrétně zbrojním embargem uvaleným rezolucí 1718 (2006) ve znění pozměněném rezolucí č. 1874 (2009), a přispěla k obcházení opatření uložených těmito rezolucemi.</p>

Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam	Další informace
g) Hoe Ryong 9041552 h) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815 i) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270 j) JH 86 8602531 k) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900 l) Jin Tal 9163154 m) Jin Teng 9163166 n) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593 o) Mi Rim 8713471 p) Mi Rim 2 9361407 q) O Rang (Po Thong Gang) 8829555 r) Orion Star (Richocean) 9333589 s) Ra Nam 2 8625545 t) RaNam 3 9314650 u) Ryo Myong 8987333				

Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam	Další informace
v) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912 w) Se Pho (Rak Won 2) 8819017 x) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530 y) South Hill 2 8412467 z) South Hill 5 9138680 aa) Tan Chon (Ryong Gang 2) 7640378 bb) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085 cc) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317 dd) Grand Karo 8511823 ee) Tong Hung 1 8661575				

5) Ze seznamu obsaženého v příloze II rozhodnutí Rady 2013/183/SZBP se vypouštějí tato osoba a tyto subjekty.

I. *Osoby a subjekty odpovědné za programy KLCDR v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení nebo osoby jednající jejich jménem nebo na jejich příkaz, nebo subjekty, které jsou těmito osobami vlastněny nebo ovládány.*

**B. Subjekty**

4. Druhý hospodářský výbor

7. Hesong Trading Corporation

10. Korea Kwangson Trading Corporation

11. Odbor vojenského průmyslu (Odbor dodávek pro vojenský průmysl)

12. Hlavní zpravodajská služba (Reconnaissance General Bureau) (RGB) (Chongch'al Ch'ongguk; KPA Unit 586)

II. *Osoby a subjekty poskytující finanční služby, které by mohly přispět k programům KLCDR v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení*

**A. Osoby**

3. Kim Tong-Myo'ng (Kim Chin-so'k)

**B. Subjekty**

3. Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC) (Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)

4. Kancelář 39 Korejské strany pracujících (Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39; Third Floor; Division 39)

---